

FECHADIVENSEMENTU

Ta prohibí pa bende komestibel di kua e fecha di vensementu òf e último fecha di konsumo a kaduká òf lo kaduká promé ku bend'é (P.B. 2005, no. 16)

Ki ora mester mensioná fecha di vensementu?

E fecha di vensementu mester ser mensioná riba tur produkto di alimento.

Kon mester mensioná e fecha di vensementu?

1. Ta mensioná e fecha di vensementu dor di indiká ku e palabranan “konservá te ku” (“tenminste houdbaar tot” òf “best before”), sigui pa un fecha. Den kaso ku e fecha di vensementu ta dependé di e manera di warda e produkto, mester indiká kon pa warda e produkto.
2. Mester indiká e fecha di vensementu di e siguiente manera: dia (2 sifra), luna (luna òf abreviashon di luna òf 2 sifra) i aña (2 òf 4 sifra). Por ehèmpel 25/06/05. Tambe por mensioná e fecha den e sekuensia ku ta usual den e pais di origen.
3. Den kaso ku e fecha di vensementu ta denter di tres luna despues di empake, por mensioná solamente e dia i e luna.
4. Si e fecha ta entre tres i 18 luna despues di empake, por mensioná solamente e luna i e aña.
Si e produkto ta bon despues di 18 luna òf

mas, por mensioná solamente e aña. Mester mensioná e ora ei: konservá te ku “tenminste houdbaar tot einde(jaar)”, “best before end(year)”.

5. Por mensioná e luna dor di grab’e riba rant di e etikèt, pero bou di e siguiente kondishonnan:
 - a. riba rant di e etikèt mester tin por lo ménos e promé lèter di kada luna mentá;
 - b. mension di e luna di vensementu mester tuma lugá den e sekuensia usual.

Riba kua produkto NO mester mensioná e fecha di vensementu?

1. berdura fresku manera bonchi fresku òf produktonan paresido, fruta fresku, batata; basta nan no ta kaská, kòrta òf a pasa den un tratamentu paresido;
2. biña, biña likùr, biña ku gas, biña ku sabor òf produkto paresido ku no ta trahá di druif;
3. otro bebida alkohóliko ku ta kontené dies porshento òf mas di alkohòl, kalkulá na 20°C;
4. bebida sin alkohòl, djus di fruta i bebida alkohóliko den empake di mas ku 5 liter destiná pa entrega na estableimentunan;
5. pan òf produkto di trigo ku ta destiná pa konsumo den 24 ora despues di produkshon;
6. binager;
7. salu;
8. suku den forma sólido;
9. kos dushi di suku (ku ta konsistí solamente di suku ku aroma i/òf ku koló);
10. bals;
11. porshon di eiskrim.

ULTIMO FECHA DI KONSUMO

E último fecha di konsumo ta ser usa pa produkto ku for di punto bakteriologiko ta dañá lihé i ku denter di poko tempu por ta un peliger pa salú públiko. Por ehèmpel:

- produkto láktiko;
- produkto pasteurisá;
- karni/piská i produkto derivá di esakinan;
- produkto trahá a base di webu;
- alimento pa beibi.
- kuminda kompletu i salada.

Kon mester mensioná último fecha di konsumo?

Mester indiká e último fecha di konsumo ku e siguiente palabranan: “por usa te ku”, sigui pa e último fecha riba kua por kome òf bebe e produkto. Ademas mester indiká kon pa warda e produkto.

Por indiká e último fecha di konsumo di e siguiente manera: dia (2 sifra), luna (luna òf abreviashon di luna òf 2 sifra) i aña (2 òf 4 sifra). Tambe por mension’e den e sekuensia ku ta usual den e pais di origen.

Inspeksjon pa Proteksjon di Salú tin komo meta pa suministrá públiko i sektor empresarial ku e informashon nesesarío pa asina nan tambe por kontribuí na proteksjon i kuido di kada suidadano den nos país.

Finalmente:

E foyeto aki ta forma parti di un seri di foyeto tokante Lei di Etikèt P.B. 2005. no. 16.

E informashon den e foyeto aki ta djis un splikashon breve di e lei. No por atkerí ningun derechi for di esaki.

INFORMASHON

Pa mas informashon por tuma kontakto ku Inspeksjon di Salú Públiko.

Inspeksjon di Salú Públiko:

Tel. 466-9366

Fax. 466-9367

E-mail: ivg@gobiernu.cw

Fecha di vensementu riba komestibel



*Un publikashon di
Inspeksjon di Salú Públiko
Departamento pa Proteksjon di Salú*

Febrüari 2017